

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 44 (1926)  
**Heft:** 296

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 18. Dezember  
1926

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 18 décembre  
1926

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIV. Jahrgang — XLIV<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

**Bellagen** Mitteilungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte      **Suppléments** Communications et documents • Rapports économiques      **Supplementi** Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N<sup>o</sup> 296

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.50, vierteljährlich  
Fr. 6.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abbestellt  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 60 Cts. die sechsgesaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Redaktion et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.50, un trimestre  
fr. 6.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 60 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 296

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce — Registro di commercio. /  
Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matri-  
moniali / Fabrik- und Handelsmarken — Marques de fabrique et de commerce. —  
Marche di fabbrica e di commercio / Rückgabe der Kautions der Schlesischen Feuer-  
versicherungs-Gesellschaft in Breslau. — Restitution du cautionnement à la Silésienne,  
Compagnie d'assurances contre l'incendie, à Breslau. — Restituzione della cauzione  
al "La Slesia", Compagnia d'assicurazioni contro l'incendio in Breslau. / Wyszbrod,  
à Lausanne. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes —  
Bilanci di società anonime.

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg (3480)  
Failli: Théraulaz, Adrien, fils de Michel, de La Roche, épicerie,  
mercerie, à Praroman.  
Date de l'ouverture de la faillite: 26 novembre 1926.  
Première assemblée des créanciers: Mardi 21 décembre 1926, à 2 heures  
du jour, à la salle du tribunal, Maison Judiciaire, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 18 janvier 1927.

**Ct. de Vaud** Office des faillites du district de Lausanne (3499/3500)  
Succession de Rochat, Ami-Edouard-Henri, boulanger, à  
Renens.  
Date du prononcé: 10 décembre 1926.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions: 7 janvier 1927.  
Failli: Cecoli, Vincent, négociant, Rue Mercerie 13, Lausanne.  
Date du prononcé: 16 novembre 1926.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions: 7 janvier 1927.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.) (O. T. F. dn 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandteilen auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

**Kt. Zürich Konkursamt Uster (33574)**  
Gemeinschuldner: Kunz, Jakob, geb. 1884, von Oetwil a. See, Schreiner, in Esslingen-Egg.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1926.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 29. Dezember 1926.

**Ct. de Berne Office des faillites de Delémont (3498)**  
Faillie: Fabrique de boîtes de montres de Courtételle S. A., à Courtételle.  
Date de l'ouverture de la faillite: Jugement de première instance: 26 novembre 1926; jugement de seconde instance: 3 décembre 1926.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi 22 décembre 1926, à 14 heures, au Café de la Poste, 1<sup>er</sup> étage, à Delémont.  
Délai pour les productions: 18 janvier 1927.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (3479)**  
Gemeinschuldner: Blum, Bernhard, Mechaniker, Motor- und Fahrräder, Stadthofstrasse 5a, in Luzern.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Oktober 1926, infolge Konkursbetreibung.  
Eingabefrist: Bis 6. Januar 1927.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés: faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche und abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl Zürich (34564)**  
Nachlass des Martin, Johann Jakob, Pflasterermeister, wohnhaft gewesen in Zürich 4, Hardstrasse 2.  
Anfechtungsfrist: Bis zum 25. Dezember 1926.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge Zürich (34224)**  
Gemeinschuldnerin: Chemopharm Aktiengesellschaft für chemische und pharmazeutische Produkte, Gotthardstrasse Nr. 21, in Zürich 2.  
Auftchungsfrist: Bis 21. Dezember 1926.  
Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 Sch. K. G. hierorts geltend zu machen.

**Kt. Zürich Konkursamt Horgen (3481)**  
Im Konkurse des Schärer, Walter, geb. 1870, Viehhändler, von Hirzel, wohnhaft zur Spruermühle in Hirzel, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen bis zum 29. Dezember 1926 anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.  
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Horgen einzureichen.

**Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (31234)**  
Gemeinschuldner: Bossart, Ludwig, von Oberbüren (St. Gallen), Rechtsanwalt, an der Seestrasse Nr. 54, in Küsnacht.  
Auftchungsfrist: 10 Tage.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 21. Dezember 1926 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Konkursmasse im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. beim obgenannten Konkursamt schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht hierauf angenommen würde.

**Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen-Winterthur (33924)**  
Gemeinschuldner: Hoppler, Jakob, geb. 1877, Kaufmann, in Töss-Winterthur, Inhaber der Firma J. Hoppler, Holzhandlung, in Altstetten-Zürich.  
Anfechtungsfrist: Bis zum 21. Dezember 1926.  
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke einzureichen.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3482)**  
Gemeinschuldner: Kupper, Johann, Holzhandlung, Waldheimstrasse 10a, Bern.  
Anfechtungsfrist: 28. Dezember 1926.

**Kt. Luzern Konkursamt Sursee (3483)**  
Gemeinschuldnerin: Record A. G., Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate, Sursee.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. Dezember 1926.

**Kt. Zug Konkursamt Zug (3509)**  
Gemeinschuldner: Hürlimann-Zürcher, Josef, Hintersecki, Walchwil.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (3484-86)**

**Gemeinschuldner:**  
**Eugster-Frei, Conrad, Lorrainefabrikation, Frohngartenstrasse Nr. 15, wohnhaft Demutstrasse 1, St. Gallen.**  
**Langenauer, Jakob, elektrische Anlagen und Velohandlung, früher Herisauerstrasse 60, nunmehr Langgasse 22, St. Gallen.**  
**Gugolz, August, Handel in Futterwaren und Landesprodukten, Tanenstrasse 21, St. Gallen.**  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 22. bis 31. Dezember 1926.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (B.-G. 230.) (L. P. 230.)**

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
 La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (3501)**

Failli: **Cachelin, Edgar, fils de Louis-Alfred et de Marie née Amez-Droz, né le 30 mai 1888, originaire de Villiers (Neuchâtel), domicilié à la Chaux-de-Fonds, Industrie 17 et Moulins 22.**  
 Date de l'ouverture de la liquidation: 13 décembre 1926.  
 Date de l'ordonnance prononçant la suspension de la liquidation: 15 décembre 1926 (art. 230 L. P.).  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 décembre 1926, inclusivement, la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3502)**

Failli: **Ceria, Emile, entrepreneur, au Petit-Lancy près Genève.**  
 Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 28 septembre 1905.  
 Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 16 décembre 1926 ensuite de constatation de défaut d'actif.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 décembre 1926 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250, la faillite sera clôturée.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)****Kt. Luzern Konkursamt Hochdorf (3487)**

**Gemeinschuldner: Sidler, Martin, gewesener Pächter in Gerligen, Ballwil.**  
 Datum des Schlusses: 14. Dezember 1926.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3488)**

**Gemeinschuldner: Portmann-Schetty, Melchior, Basel.**  
 Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 14. Dezember 1926.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (3489)**

Failli: **Zwahlen, Albert, fils de Christian, hôtelier et distillateur, aux Verrières.**  
 Date du jugement prononçant la clôture: 6 décembre 1926.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3504)**

Faillie: **«La Graphique», société anonyme, en liquidation, fournitures pour les arts graphiques, Rue de l'Ecole de Médecine 14, Plainpalais-Genève.**  
 Date de la clôture: 16 décembre 1926.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite (B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)****Kt. Zug Konkursamt Zug (3503)**

Der unterm 9. April 1924 über **Ducoli, Anton, Vorstand, in Zug** eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums vom 16. Dezember 1926 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)****Kt. St. Gallen Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig (3490)****I. Liegenschaftssteigerung.**

Donnerstag, den 30. Dezember 1926, nachmittags 3½ Uhr, gelangt in der Wirtschaft Neuhaus in Bleiken, Wattwil, im Konkurse **Hofstetter, Jakob, Sägerei, in Bleiken, Wattwil, nachbezeichnete Liegenschaft** auf erste konkursrechtliche Versteigerung.

Die Steigerungsbedingungen sind vom 13. bis und mit 22. November 1926 aufzulegen.

Grundpfände: 1. Wohnhaus Nr. 1337 in der II. Klasse für Fr. 7500 assekuriert. 2. Säge Nr. 1388 in der II. Klasse für Fr. 23,900 assekuriert. 3. Scheune Nr. 1339 in der II. Klasse für Fr. 6000 assekuriert. 4. Wagenschuppen in der II. Klasse für Fr. 1400 assekuriert. 5. Ca. 142 Aren Wiesland. 6. Ca. 41 Aren Hofraum und Sägeplatz. 7. Ca. 22 Aren Waldung. 8. Ca. 33 Aren Weidland. 9. Ca. 15 Aren Uferland.

Dazu gehört: Das Wasserkraftrecht vom Rickenbach mit Kanalzuleitung, sowie sämtliche Maschinen laut speziellem Verzeichnis (Vollgatter, Einfachgatter, Fräsen usw.).

Schatzungssumme Fr. 50,000.  
 Im übrigen wird auf Art. 257-259 Sch. K. G., Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (3332<sup>1</sup>) Liegenschaftssteigerung.**

Im Konkurse des **Wirz, Adolf, Handel in Drogen, Farbwaren, Chemikalien und Fensterglas, Ziegelrain 1, Aarau, werden die nachbeschriebenen Liegenschaften** am Montag, den 3. Januar 1927, nachmittags 9 Uhr, im Restaurant z. «Affenkasten», in Aarau, an eine erste öffentliche Steigerung gebracht, nämlich:

1. Int.-Reg. Aarau Nr. 438 (Plan 76/1590): a) 1,389 Aren Hausplatz, am Ziegelrain, Schatzung Fr. 2083; b) Wohnhaus Nr. 427, Schatzung Fr. 37,700.  
 Anmerkung: Fahrweg z. L. Parz. 1589 widerrufenlich.

2. Int.-Reg. Aarau Nr. 1306 (Plan 20/287): a) 14,16 Aren Hausplatz und Garten, an der Schönenwerderstrasse, Schatzung Fr. 1277; b) Schuppen Nr. 487, Schatzung Fr. 4500; c) Schopf Nr. 2024, Schatzung Fr. 1500.  
 Gesamtschatzung: Fr. 47,060.

Die Steigerungsbedingungen mit Beschrieb und Lastenverzeichnis liegen vom 20. Dezember 1926 hinweg beim Konkursamt Aarau zur Einsicht auf.

**Pfandverwertungs-Steigerung (B.-G. 138, 41 u. 85.)****Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennerda (3491)**

Aus dem Konkurse **Schmid-Nussbaumer, J., Linthal**, gelangt Samstag, den 15. Januar 1927, 15 Uhr, im Gasthaus zum Frohsinn in Linthal, auf einmalige öffentliche konkursrechtliche Versteigerung: das Gasthaus zum Klausen, bestehend in einem Wohnhaus mit Anbau und etwas Platz, nebst dem als Zugehör verpfändeten Wirtschaftsmobiliar, Nr. 142 des Grundbuchs Linthal-Ennetlinth.

Konkursamtliche Schatzung Fr. 50,000.

An dieser Steigerung erfolgt Zuschlag an den Meistbieter und sind sofort Fr. 1000 in bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 3. Januar 1927 beim obgenannten Konkursamte zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (B.-G. 295-297 und 800.)****Sursis concordataire et appel aux créanciers (L. P. 295-297 et 300.)**

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkurskreis Hinterland (3492)**

Schuldnerin: **Firma Aktiengesellschaft Jean Tanner in Herisau in Liq., Aetzerei, Färberei, Bleicherei und Appretur, Herisau.**  
 Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Hinterland: 14. Dezember 1926.

Sachwalter: **Dr. Altherr, Advokat, Unionplatz, St. Gallen.**

Eingabefrist für Forderungen: Bis spätestens 11. Januar 1927 an den Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Januar 1927, vormittags 10½ Uhr, im Gemeindehaus Herisau, Zimmer 24.

Verweisung auf die Verwirklichungsfolgen des Art. 300 Sch. K. G. bei Nichteingabe und die Bekanntmachung im Kantonalen Amtsblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)****Kt. Bern Konkurskreis Interlaken (3493)**

Die an Frau **Froy, Marianna, geb. Schlunegger, Handlung, in Grindelwald**, erteilte Nachlassstundung ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Interlaken vom 6. Dezember 1926 um zwei Monate, d. h. bis 6. Februar 1927, verlängert worden.

Interlaken, den 8. Dezember 1926.

Der Sachwalter: **A. Seewer, Notar.**

**Ct. de Fribourg Greffe du tribunal, Romont (3505)**

En audience du 16 décembre 1926, le président du tribunal de la Glane a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé à **Bardy, Charles, automobiles, motos et cycles, à Romont.**

En conséquence, l'assemblée des créanciers du 24 décembre 1926 est reportée au 8 février 1927 à la même heure et au même local.

**Ct. de Vaud District de Lausanne (3506)**

En date du 13 décembre 1926, le président du tribunal civil du district de Lausanne a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 2 novembre 1926 à la société en nom collectif **Moulin Frères, imprimerie, Petit Rocher 6 bis, à Lausanne.**

L'assemblée des créanciers est renvoyée au lundi 24 janvier 1927, à 15 heures, à l'Evêché, à Lausanne. Les pièces seront à la disposition des intéressés dès le 14 janvier 1927 au bureau du commissaire, Jumelles 4, à Lausanne.

Lausanne, le 15 décembre 1926. Le commissaire au sursis: **E. Cavin.**

**Verhandlung über den Nachlassvertrag (B.-G. 304 und 317.)****Délibération sur l'homologation de concordat (L. P. 304 et 317.)**

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Richteramt Frutigen (3494)**

Nachlassschuldner: **Dr. Herbrand, A., Apotheker, in Adelboden.**  
 Verhandlungstermin: **Mittwoch, den 12. Januar 1927, 10½ Uhr, auf dem Richteramt Frutigen.**

**Kt. Basel-Stadt Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt (3495)**

Schuldner: **Muntwyler-Elsler, Joseph, Sattelgasse 3, Basel.**  
 Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: **Mittwoch, den 22. Dezember 1926, vormittags 8½ Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock).**

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(L. G. 808.)

(L. P. 808.)

Kt. Bern *Richteramt Biel* (3507)

Nachlassschuldner: Clémence, Paul, Uhrenfabrikant, Biel.  
Datum des Erkenntnisses: 16. Oktober 1926. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Bern *Richteramt Frutigen* (3508)

Der von Weibel, Hans, Schreinermeister, in Kandersteg, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag ist durch Entscheid des Unterzeichneten vom 1. Dezember 1926 gerichtlich bestätigt worden. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Frutigen, den 14. Dezember 1926.

Der Gerichtspräsident i. V.,  
als erstinstanzliche Nachlassbehörde:  
Peter Bütschi.

Kt. Bern *Richteramt Thun* (3496)

Nachlassschuldner: Kernén, Fritz, Möbelschäft und Tapezierermeister, in Dürrenast-Thun.  
Datum der Bestätigung: 1. Dezember 1926. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Schloss Thun, den 14. Dezember 1926.

Der Nachlassrichter: Danegger-

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Rorschach* (3497)

Das Bezirksgericht Rorschach hat mit Entscheid vom 2. Dezember 1926 dem von Ackermann-Löpfle, Eduard, Schiffstickererei, in Mörschwil, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag die Bestätigung erteilt.

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Fribourg

1926. 13 décembre. Jean Gumy et Casimir Favre ont cessé de faire partie de la commission de la Société de laiterie d'Avry sur Matran, société coopérative ayant son siège à Avry sur Matran (F. o. s. du c. n° 295 du 17 septembre 1915, page 1695); ont été élus à leur place: Pierre Page, de Neyruz, et Florian Rossier, d'Avry sur Matran, agriculteurs; tous deux à Avry sur Matran. La société est valablement engagée par la signature collective du président Pierre Page et du secrétaire Henri Baillif (déjà inscrit).

13 décembre. Maurice Huguenot, Jules Bovet, Ernest Mauroux et Henri Dafflon ont cessé de faire partie de la commission de la société coopérative établie à Autigny, sous la raison sociale Société de laiterie d'Autigny (F. o. s. du c. n° 80 du 5 avril 1918, page 550). La commission a été reconstituée comme suit: Président: Alfred Mauroux (déjà inscrit comme membre); caissier: Léon Cudré, agriculteur, de et à Autigny; secrétaire: Vincent Mauroux, agriculteur, de et à Autigny; membres: Pierre Huguenot, agriculteur, de et à Autigny; Paul Gobet, de Noréaz, agriculteur, à Autigny. La société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

13 décembre. Auguste Dafflon a cessé de faire partie du comité de la société coopérative établie à Ependes sous la raison Syndicat pour l'élevage du bétail bovin à Ependes (F. o. s. du c. n° 158 du 5 juillet 1918, page 1106); il a été remplacé par Philippe Clément, agriculteur, de et à Ependes. Jules Schorderet, originaire de Montévrax, agriculteur, à Ependes, a été désigné comme secrétaire. En cette qualité il engagera valablement la société par sa signature collective avec celle du président.

13 décembre. Alexis Corpataux, Emile Gumy, François Corpataux et Jean Page ont cessé de faire partie de la commission de la Société de laiterie de Matran, société coopérative ayant son siège à Matran. Dite commission a été reconstituée comme suit: Président: Eloi Gnex (déjà inscrit comme secrétaire); secrétaire: Casimir Page, de Matran, agriculteur, à Matran; caissier: Flavien Gumy, d'Avry sur Matran, agriculteur, à Matran; membres: Alphonse Corpataux, de Matran, agriculteur, à Matran; Joseph Pittet, de Villars le Terroir, agriculteur, à Matran. La société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Fruits et légumes. — 14 décembre. La maison Pauline Gendre, fruits et légumes, à Fribourg (F. o. s. du c. du 7 mars 1895), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Hôtel. — 14 décembre. La maison J. Brühlhart, exploitation de l'hôtel de la Croix-Blanche, à Marly le Grand (F. o. s. du c. n° 404 du 27 octobre 1903, page 1614), est radiée ensuite du décès de son chef.

15 décembre. Dans son assemblée générale du 5 août 1923, la Société de laiterie ou fromagerie de Noréaz, société coopérative, avec siège à Noréaz (F. o. s. du c. n° 113 du 22 avril 1897, page 465), a révisé ses statuts et par là apporté les modifications suivantes aux faits publiés. La commission est actuellement composée de cinq membres. Alphonse Jaquet et Louis Cucnet ont cessé de faire partie de la commission. Celle-ci est actuellement composée comme suit: Président: Jules Corminboeuf, de Ménières; secrétaire: François Gobet, déjà inscrit; membres: Alfred Guisolan, de Noréaz; François Berger, de Noréaz; Gaston Hugot, de Noréaz; tous agriculteurs, domiciliés à Noréaz. La société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

15 décembre. La société anonyme établie à Fribourg, sous la raison Propriété Rue du Marché 16 Bern S. A. (Besitzung Marktasse 16 Bern A. G.) (F. o. s. du c. n° 81 du 8 avril 1925, page 591), a été déclarée dissoute par décision de la rassemblée générale du 10 décembre 1926. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Epicerie, mercerie. — 15 décembre. La maison Adrien Théralaz, épicerie, mercerie, à Praroman (F. o. s. du c. n° 210 du 10 septembre 1925, page 1541), est radiée d'office ensuite de faillite.

Fournitures pour le culte catholique. — 15 décembre. Le chef de la maison Joseph Monney, à Fribourg, est Joseph, fils de feu Joseph Monney, de Fiaugères et Besencons, à Fribourg. Genre de commerce: fournitures générales pour le culte catholique. Rue des Chanoines 121.

Denrées coloniales, produits techniques et de nettoyage. — 15 décembre. Joseph Monney, fils de feu Joseph, et son épouse Marie née Buntschu, tous deux originaires de Fiaugères et Besencons et domiciliés à Fribourg, ont constitué au dit lieu, sous la raison sociale Marie Monney & Cie, une société en commandite qui commence le 23 décembre 1926. Marie Monney est seule associée indéfiniment responsable; Joseph Monney est associé commanditaire pour une somme de fr. 2000 (deux mille) et reçoit en même temps la procuration individuelle. Genre de com-

merce: denrées coloniales, produits techniques et de nettoyage. Rue des Chanoines 121.

15 décembre. Par ordonnance du 15 décembre 1926 le président du tribunal de la Sarine a, en vertu des dispositions de l'art. 16 de l'ordonnance II révisée du 16 décembre 1918, ordonné la radiation d'office des raisons suivantes:

1. Filature de Fribourg en Suisse en liq., société anonyme avec siège à Fribourg (F. o. s. du c. n° 342 du 15 décembre 1898, page 1424).
2. Milchlieferungsgenossenschaft Freiburg und Umgebung, société coopérative, avec siège à Fribourg (F. o. s. du c. n° 301 du 30 juillet 1903, page 1201).

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Sägerei und Holzhandel. — 15. Dezember. Christoph Neuhaus, von Oberschrot, wohnhaft in Plaffeien, und Eugen Winkler, von Freiburg und Düringen, in Freiburg, haben unter der Firma Neuhaus & Winkler, in Plaffeien, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1926 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift beider Gesellschafter notwendig. Sägerei und Holzhandel.

## Basel-Stadt — Bale-Ville — Basilea-Città

Bewachungsinstitut. — 1926. 13. Dezember. Inhaber der Firma Jakob Vogt, in Basel, ist Jakob Vogt-Straubhaar, von Remigen (Aargau), in Basel. Bewachungsinstitut. Zürcherstrasse 99.

Agentur und Kommission; Getreide. — 13. Dezember. Die Firma Jacques Glättli, in Basel (S. H. A. B. Nr. 91 vom 17. April 1916, Seite 619 und dortige Verweisungen), Agentur und Kommission; Handel in Getreide usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schornsteinaufsätze, Blechwaren, Luftheizungs-, Wäscherei- und sanitäre Anlagen. — 13. Dezember. Die Firma Ferdinand Tempel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 84 vom 3. Februar 1921, Seite 263 und dortige Verweisungen), Generalvertretung der Firma J. A. John A. G. in Erfurt usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Schornsteinaufsätze, Blechwaren, Luftheizungs-, Wäscherei- und sanitäre Anlagen. — 13. Dezember. Inhaber der Firma Jakob Fischer, in Basel, ist Jakob Fischer, von Bottmingen (Basel-land), in Basel mit seiner Ehefrau Elsa geb. Weiler in Güttertrennung lebend. Generalvertretung der Firma J. A. John in Erfurt für Schornsteinaufsätze und Blechwaren, Luftheizungs-, Wäscherei- und sanitäre Anlagen. Güterstrasse 103.

Taschenuhren. — 13. Dezember. Die Firma F. A. Flubacher, in Basel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 27. Mai 1924, Seite 899 und dortige Verweisungen), Handel und Fabrikation sowie Export in Taschenuhren, ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

13. Dezember. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 154 vom 6. Juli 1926, Seite 1235 und dortige Verweisungen), Fabrikation und Handel in chemischen und pharmazeutischen Produkten, hat Dr. Oskar Schulthess, von Rapperswil-Jona (St. Gallen) und von Stäfa (Zürich), in Basel, zu einem Vizepräsidenten ernannt und der Genannte ist demgemäß zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift für die Gesellschaft durch Kollektivunterschrift mit einem andern Unterschriftsberechtigten ermächtigt.

14. Dezember. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte, in Basel (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1926, Seite 2036 und dortige Verweisungen), Ankauf, Uebernahme, Beleihung, Verkauf, Umtausch und anderweitige Verwertung von Anlagepapieren usw., hat Kollektivprokura erteilt an: Dr. Rudolf Speich, von Glarus, in Basel, mit dem Befugnis, gemeinsam mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für die Gesellschaft zu zeichnen.

Schreinerei, Möbel, Betten. — 14. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Wieland in Liq., in Basel (S. H. A. B. Nr. 247 vom 27. September 1910, Seite 1682/3 und dortige Verweisungen), Schreinerei, Möbel und Bettengeschäft, ist nach beendigter Liquidation erloschen.

14. Dezember. Aus dem Bankausschuss der Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerische Nationalbank, in Bern, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1926, Seite 2115 und dortige Verweisungen), Regelung des Geldumlaufes in der Schweiz und Erleichterung des Zahlungsverkehrs, Bankgeschäfte, ist Guillaume Pietet infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Bankausschusses gewählt: Eduard Bordier, Bankier, von und in Genf.

14. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Kohlen & Briketwerke A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1922, Seite 446 und dortige Verweisungen), Import und Vertrieb von Brennstoffen jeder Art usw., ist ausgeschieden: Bernhard Jaeggi; seine Unterschrift als Delegierter des Verwaltungsrates ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Präsident des Verwaltungsrates gewählt: Kommerzienrat Dr. Wilhelm Stiegeler, Industrieller, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz, und als Vizepräsident: Jacques Bohy, Kaufmann, von und in Genf, beide bisher Mitglieder des Verwaltungsrates. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist ernannt worden: Carl Brenner-Bonger, Privatier, von Weinfelden, auf Schloss Heidelberg b. Bisehofszell (Thurgau). Ferner hat die Gesellschaft an Fritz Düseher-Cerri, Kaufmann, von Ins (Bern), in Freilorf (Baselland), Kollektivprokura erteilt. Der Präsident des Verwaltungsrates führt, wie bis anhin, die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Der Vizepräsident, der Prokurist und der bisherige Direktor führen unter sich je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

Vertretungen u. propagandistische Unternehmungen. — 15. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Jacques Schwander & Co., in Basel (S. H. A. B. Nr. 284 vom 5. Dezember 1925, Seite 2031), Propagandistische Unternehmungen, hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Paul Stämpfli», in Basel.

Inhaber der Firma Paul Stämpfli, in Basel, ist Paul Stämpfli-Hunn, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jacques Schwander & Co.» in Basel. Vertretungen und Propagandistische Unternehmungen. Spalenring 87.

15. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Gesellschaft für Holzstoffbereitung, in Basel (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1926, Seite 451 und dortige Verweisungen), Holzstoff- und Papierfabrikation, hat in der Generalversammlung vom 18. November 1926 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen. Das Gesellschaftskapital ist durch Ansage von 1800 neuen Stammaktien von je Fr. 500 auf den Betrag von vier Millionen zweihunderttausend Franken (Fr. 4,200,000) erhöht worden, eingeteilt in 4200 Stammaktien und 4200 Prioritätsaktien von je Fr. 500 auf den Inhaber lautend. Sodann führt die Gesellschaft nunmehr auch die italienische Firma: Società per la fabbricazione della pasta di legno. Die Unterschrift des Oskar Pupikofer ist erloschen. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben, weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

**Berichtigung.** Im Eintrag vom 27. November 1926, die Patentverwertungs-Aktiengesellschaft Universum, in Schaffhausen, betreffend (S. H. A. B. Nr. 280 vom 30. November 1926, Seite 2087), soll es in der dritten Zeile heissen: (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1926, Seite 1688). Sodann ist am Schlusse des Eintrages der Satz anzubringen: welcher kollektiv mit dem andern Mitglied des Verwaltungsrates für die Gesellschaft zeichnet.

1926. 15. Dezember. Die «Cereals-Aktiengesellschaft» («Céréals-Société anonyme»), in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 124 vom 1. Juni 1926, Seite 991), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. November 1926 ihre Statuten abgeändert. Die veröffentlichten Tatsachen sind unverändert geblieben.

## Aargau — Argovie — Argovia

1926. 16. Dezember. Schweizerische Nationalbank (Hauptsitz in Bern), Zweigniederlassung in Aarau (S. H. A. B. 1926, Seite 133). Guillaume Pictet, gewesener Bankier, in Genf, ist infolge Todes aus dem Bankausschuss ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als Mitglied gewählt: Edouard Bordier, Bankier, von und in Genf.

Kartonfabrik. — 16. Dezember. Die Firma Niederhäusern & Schatzmann, in Lenzburg (S. H. A. B. 1921, Seite 239), erteilt Einzelprokura an Max Vollmar, von Münchenwiler (Bern), in Lenzburg.

16. Dezember. Die Firma Sauerstoffwerk Lenzburg, E. von Niederhäusern & Co., in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 1921, Seite 239), erteilt Einzelprokura an Max Vollmar, von Münchenwiler (Bern), in Lenzburg.

Kistenfabrik. — 16. Dezember. Inhaber der Firma Heinrich Dössegger, in Boniswil, ist Heinrich Dössegger, von Seon, in Boniswil. Kistenfabrik. Alliswil Nr. 23.

Sägerei und Holzhandlung. — 16. Dezember. Inhaber der Firma Gottlieb Knecht, in Koblenz, ist Gottlieb Knecht, von Döttingen, in Koblenz. Sägerei und Holzhandlung. Unterdorf Nr. 104.

## Thurgau — Turgovie — Turgovia

1926. 13. Dezember. Textilwerke Jakobsthal A. G., Aktiengesellschaft, in Jakobsthal-Wittenwil (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1922, Seite 2158, und Nr. 35 vom 13. Februar 1925, Seite 245). Die an René Rueff erteilte Unterschrift ist erloschen.

Restaurant, Landwirtschaft, Bierdepot. — 13. Dezember. Die Firma J. Ammann, z. Post, Restaurant, Landwirtschaft, Bierdepot, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 376 vom 9. November 1919, Seite 1502), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Metzgerei und Wirtschaft. — 13. Dezember. Inhaber der Firma Meinrad Singenberger, in Berg, ist Meinrad Singenberger, von Bischofszell, in Berg. Metzgerei und Wirtschaft zur Sonne.

14. Dezember. Die Firma Volksmagazin Victor Mettler Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 153 vom 20. Juni 1921, Seite 1244), hat Kollektivprokura erteilt an Emil Haas, von und in Zürich.

Drogerie, Sanitäts- und Krankenpflegeartikel, Material- und Kolonialwaren usw. — 14. Dezember. Die Firma Robert Spühl, Drogerie, Sanitäts- und Krankenpflegeartikel, Material- und Kolonialwaren, Spirituosen, chemisch-technische Produkte, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 287 vom 8. Dezember 1914, Seite 1846), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Chemische Produkte. — 14. Dezember. Inhaber der Firma Gottlieb Oberhänsli, in Alttau, ist Gottlieb Oberhänsli, von Zezikon, in Alttau. Chemische Produkte.

Schweinehandel. — 15. Dezember. Die Firma J. Gubler-Schubpisser, Schweinehandel, in Wigoltingen (S. H. A. B. Nr. 473 vom 5. Dezember 1905, Seite 1890), ist infolge Wegzugs des Inhabers nach Winterthur erloschen.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Grandson

Café-restaurant. — 1926. 15. décembre. La raison Constant Guillet, à Grandson, café-restaurant (F. o. s. du c. n° 225 du 26 septembre 1922, page 1864), est radiée pour cause de remise de commerce.

15. décembre. Dans son assemblée générale du 28 décembre 1925, la Société Immobilière de Ste-Croix, société anonyme (F. o. s. du c. des 4 juillet 1883, n° 100, page 801; 7 décembre 1896, n° 327, page 1346; 22 mai 1907, n° 30, page 911), a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

## Bureau de Lausanne

Epicierie, primeurs, vins et charcuterie. — 14. décembre. Le chef de la maison Marcel Wagner, à Lausanne, est Marcel Wagner, de France, à Lausanne. Epicierie, primeurs, vins et charcuterie. Avenue Juste Olivier 8.

Appareils et fournitures électriques. — 14. décembre. La raison Gaston Blum, à Lausanne, représentation et commerce d'appareils et fournitures électriques (F. o. s. du c. du 22 mai 1919), est radiée ensuite de cessation d'affaires.

Epicierie, primeurs, charcuterie et vins. — 14. décembre. La société en nom collectif Gilliland et Cie, à Lausanne, épicerie, primeurs, charcuterie et vins (F. o. s. du c. du 14 juillet 1926), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Emma née Gilliland, femme d'Adolphe Schaefer, de Stein (Argovie), à Lausanne, a repris sous la raison Schaefer-Gilliland, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «Gilliland et Cie» radiée. Epicierie, primeurs, charcuterie et vins. Avenue de Ruminé 3, à l'enseigne «Epicierie du Théâtre».

Ameublements. — 14. décembre. La société en nom collectif Collet-Marguerat et Sœur, à Lausanne, ameublements, à l'enseigne «Au Mobilier des Trois Suisses» (F. o. s. du c. du 19 octobre 1925), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Lina née Marguerat, femme séparée de biens d'Arnold dit Armand Collet, de Suchy, à Lausanne, a repris sous la raison Collet-Marguerat, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «Collet-Marguerat et Sœur» radiée. Ameublements. Rue du Petit Chêne 30, à l'enseigne «Au Mobilier des Trois Suisses».

## Bureau d'Oron

Laitier. — 13. décembre. La raison Charles Binggeli, laitier, à Ropraz (F. o. s. du c. du 27 juillet 1922), est radiée d'office ensuite du départ du titulaire.

Laitier. — La raison Binggeli Alfred, laitier, aux Cullayes (F. o. s. du c. du 9 mars 1903), est radiée d'office ensuite de décès du titulaire.

Café; cigares et tabacs, boulangerie, farines et sons. — 13. décembre. La raison Louis Baechler, à Carrouge (F. o. s. du c. du 12 août 1911), est radiée d'office ensuite de décès du titulaire.

Laiterie. — 13. décembre. La raison Gehrl Walter, au Bourgeaudrière Carrouge (F. o. s. du c. du 27 juillet 1922), est radiée d'office par suite du départ du titulaire.

Produits agricoles. — 13. décembre. La raison Henri Pittet, produits Agraria, à Palézieux-Gare (F. o. s. du c. du 24 avril 1924), est radiée d'office ensuite du décès du titulaire.

Commerce de bois et fourrages; transports. — 13. décembre. La raison Louis Budry, commerce de bois et fourrages, entreprise de transport, à Palézieux-Gare (F. o. s. du c. du 19 novembre 1924), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Laiterie. — 13. décembre. La raison Emile Seiler, laitier, à Challes-s. Oron (F. o. s. du c. du 17 novembre 1922), est radiée d'office ensuite de départ du titulaire.

Tapisserie, fournitures et outillages agricoles. — 13. décembre. La raison Franz Kohler, tapisserie, fournitures et outillages agricoles, à Oron-le-Châtel (F. o. s. du c. du 30 juillet 1924), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Hôtel. — 13. décembre. La raison Hermann Gutknecht, exploitation de l'Hôtel du Commerce, à Châtillens (F. o. s. du c. du 16 octobre 1925), est radiée d'office ensuite du départ du titulaire.

## Genf — Genève — Ginevra

Bonneterie et chaussures. — 1926. 15. décembre. Les locaux de la maison Emile Lagarde, commerce de bonneterie et chaussures, à l'enseigne: «Au Phare», à Plainpalais (F. o. s. du c. du 9 juin 1922, page 1108), sont transférés: 15, Rue de Carouge, et 2, Rue Leschet.

15. décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 juin 1926, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Robert Martin, notaire, à Genève, substituant M<sup>e</sup> Albert-Henri Gampert, aussi notaire, à Genève, momentanément empêché, la Société Franco-Suisse pour l'industrie électrique, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 27 février 1925, page 334), a décidé: 1. de réduire son capital social de vingt cinq millions de francs à cinquante mille francs par la réduction de la valeur nominale de ses 50,000 actions de fr. 500 à fr. 1; 2. d'émettre 44,565 actions privilégiées de 500 francs qui seraient remises titre pour titre aux porteurs des 24,000 bons 5 1/2 % et des 20,565 obligations 4 % émis par la société. Dans leurs assemblées générales du 10 juin 1926, dont procès-verbaux authentiques ont été dressés par le dit M<sup>e</sup> Martin, notaire, substituant M<sup>e</sup> Gampert, suivies d'adhésions postérieures constatées par acte reçu par le dit notaire le 7 août 1926, la communauté des porteurs des dits bons 5 1/2 % et de ses obligations 4 % a accepté l'échange de ses titres contre les actions privilégiées émises par la société: En sorte que le capital de la société est porté à vingt-deux millions trois cent trente-deux mille cinq cents francs (fr. 22,332,500), divisé en 44,565 actions privilégiées de 500 francs représentant un capital de fr. 22,282,500 et 50,000 actions ordinaires de fr. 1 représentant un capital de fr. 50,000, toutes au porteur. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 novembre 1926, dont procès-verbal authentique a été dressé par le dit M<sup>e</sup> Robert Martin, notaire, substituant M<sup>e</sup> Gampert, la société a constaté que les opérations ci-dessus avaient été effectuées et a adopté de nouveaux statuts en date du même jour, lesquels modifient les autres points publiés antérieurement en ce qui concerne la durée de la société qui sera indéterminée. Le conseil d'administration a été entièrement renouvelé et se compose actuellement de: Auguste Boissonnas; René Hentsch; Georges Lenoir; Étienne Mallet; Eugène Schneider; Edgard de Sinçay; Paul Valayer; Louis Vaucher (déjà in-rits); Gustave Dunant, banquier, de Genève, à Coligny; Charles de Haller, ingénieur, de Berne, à Genève; Jean Turretini, banquier, de Genève, à Vandoeuvres; Georges Lemaitre, ingénieur, de Plainpalais, à Chêne-Bongeries; Edouard Vidoudez, banquier, de et à Genève. Les administrateurs Guillaume Pictet; Maurice Capuano; Alfred Chenevère, décédés; Edmond Aubert; Alexandre Roch; Albert Turretini; Robert Delaunay-Bellerive; Hermann Kurz, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Dans sa séance du 29 novembre 1926, le conseil d'administration a décidé que la société serait dorénavant valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou d'un administrateur avec un fondé de pouvoirs. Les autres pouvoirs antérieurement conférés sont supprimés. Les pouvoirs de Marc d'Espine, fondé de pouvoirs avec le titre de sous-directeur et Charles Nerdinger, fondé de pouvoirs (inscrits), sont confirmés. Les pouvoirs spéciaux de Auguste Boissonnas, en tant que directeur, et Léopold Maurice, sous-directeur, sont éteints.

15. décembre. Aux termes de procès-verbal reçu par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, l'Aluminium C<sup>o</sup> S. A., société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 8 juin 1920, page 1075), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 17 novembre 1926, voté sa dissolution et son entrée en liquidation. Elle a nommé liquidateur John Demierre, négociant, de Coligny, demeurant à Genève. Le droit à la signature sociale de l'administrateur-délégué G. J. Dustour est éteint.

Agents de change. — 15. décembre. Pierre-Emmanuel Demole, d'Avully, domicilié aux Eaux-Vives; John Ramel, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, et Maurice Hess, du Petit-Saconnex, domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: Demole et Cie, une société en nom collectif qui a commencé le 15. décembre 1926. Agents de change. 10, Rue Petitot.

15. décembre. Aux termes de procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Adrien Picot, notaire, à Genève, la Société des Intérêts Financiers et Industriels (S. I. F. I.), société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 17 septembre 1926, page 1656), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1926, augmenté son capital social de cinq cent mille francs à cinq cent dix mille francs (fr. 510,000), par l'émission de 10 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, au porteur, et a modifié ses statuts en conséquence.

15. décembre. Aux termes de procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Adrien Picot, notaire, à Genève, la Société Immobilière La Malmongère, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 11 mars 1924, page 402), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 2 décembre 1926, augmenté son capital social de trente mille francs à cent vingt-six mille francs (fr. 126,000), par l'émission de 192 actions nouvelles de fr. 500 chacune, nominatives, et a modifié ses statuts en conséquence.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux  
Registro dei beni matrimoniali

## Zürich — Zurich — Zurigo

1926. 15. Dezember. Zwischen den Ehegatten Wilhelm Pfeffer, geb. 1882, von Basel, Kaufmann, und Elise geb. Eckstein, geb. 1893, wohnhaft Badenerstrasse 29, in Zürich 4, besteht vertragliche Gütertrennung. Der Ehemann ist Inhaber der Firma «Wilhelm Pfeffer», in Zürich 1.

## Aargau — Argovie — Argovia

1926. 16. Dezember. Die Ehegatten Albert Weber, Kaufmann, geb. 1888, von Wohlen, und Anna Aliço geb. Mülller, geb. 1900, in Wohlen, haben durch Ehevertrag vom 10. November 1926 Gütertrennung vereinbart. Der Ehemann ist Teilhaber der Kollektivgesellschaft «Gebrüder Weber», in Wohlen (S. H. A. B. 1926, Seite 663).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 63168. — 29. November 1926, 8 Uhr.

Lüdy & Cie., Fabrikation und Handel,  
Burgdorf (Schweiz).

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Produkte für medizinische, hygienische, industrielle und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Desinfektionsmittel, diätetische Nährpräparate.

# Sulfofenol

Nr. 63169. — 12. November 1926, 8 Uhr.

E. Schwaller, Fabrikation und Handel,  
Bern (Schweiz).

Verpackungsmaterial.



Nr. 63170. — 6 décembre 1926, 8 h.

Ulmann Fils, successeur de Ulmann frères,  
fabrication et commerce,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres.

## SERDIX

(Transmission du n° 48951 de Ulmann Frères, La Chaux-de-Fonds).

Nr. 63171. — 6 décembre 1926, 8 h.

Ulmann Fils, successeur de Ulmann frères,  
fabrication et commerce,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres.

## GARANTAT

(Transmission du n° 52623 de Ulmann Frères, La Chaux-de-Fonds).

Nr. 63172. — 6 décembre 1926, 8 h.

Ulmann Fils, successeur de Ulmann frères,  
fabrication et commerce,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres. et parties de montres.

## Namli

(Transmission du n° 54864 de Ulmann Frères, La Chaux-de-Fonds).

Nr. 63173. — 6 décembre 1926, 8 h.

Ulmann Fils, successeur de Ulmann frères,  
fabrication et commerce,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres.

## FATHMA

(Transmission du n° 55688 de Ulmann Frères, La Chaux-de-Fonds).

Nr. 63174. — 6 décembre 1926, 8 h.

Ulmann Fils, successeur de Ulmann frères,  
fabrication et commerce,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres.

## MAGNAT

(Transmission du n° 58253 de Ulmann Frères, La Chaux-de-Fonds).

Nr. 63175. — 6 décembre 1926, 8 h.

Ulmann Fils, successeur de Ulmann frères,  
fabrication et commerce,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Montres, parties de montres.

## ULTRA

Nr. 63176. — 16. November 1926, 8 Uhr.

Eduard Eichenberger Söhne, Fabrikation,  
Beinwil am See (Schweiz).

Tabakfabrikate aller Art.



Nr. 63177. — 2. Dezember 1926, 18 Uhr.

Oberrheinische Kreide- und Kittwerke, Carl Pflug, Fabrikation,  
Kehl i. B. (Deutschland).

Malerfarbe.

## PFLUG'S ARGENTINA-WEISS

(Erneuerung der Nr. 21274).

Nr. 63178. — 1<sup>er</sup> décembre 1926, 18 h.

Graef & Cie., Fabrique Mimo, fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

## WRISTIME

Nr. 63179. — 3 décembre 1926, 9 h.

Madame B. de Bibikoff, fabrication et commerce,  
Genève (Suisse).

Lotion, huiles, pommades, poudres et autres produits de parfumerie et de toilette.

## Danseuse Clotilde Sakharoff

Nr. 63180. — 17. November 1926, 8 Uhr.

Alpina Käse A. G. (Fromage Alpina S. A.) (Formaggio Alpina S. A.)  
(Alpina Cheese Co.) (Queso Alpina S. A.), Fabrikation und Handel,  
Burgdorf (Schweiz).

Käse und Käse-Konserven.

## SCHWEIZERHAUS

Nr. 63181. — 18. November 1926, 8 Uhr.

Internationale Laboratorien Arlesheim A. G., Fabrikation,  
Arlesheim (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate.

## ANAEMODORON

Nr. 63182. — 18. November 1926, 8 Uhr.

Internationale Laboratorien Arlesheim A. G., Fabrikation,  
Arlesheim (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate.

## COMBUDORON

Nr. 63183. — 18. November 1926, 8 Uhr.

Internationale Laboratorien Arlesheim A. G., Fabrikation,  
Arlesheim (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate.

## PERTUDORON

N° 63184. — 20. November 1926, 8 Uhr.

Meyer & Stüdeli A. G. Uhrenfabrik Solothurn, Fabrikation,  
Solothurn (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.



MEDANA

N° 63185. — 20. November 1926, 8 Uhr.

Meyer & Stüdeli A. G. Uhrenfabrik Solothurn, Fabrikation,  
Solothurn (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.



ROAMER

N° 63186. — 20. November 1926, 8 Uhr.

Meyer & Stüdeli A. G. Uhrenfabrik Solothurn, Fabrikation,  
Solothurn (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.



ARROW

N° 63187. — 6 décembre 1926, 8 h.

Robert Recordon, commerce,  
Lausanne (Suisse).Etiquettes de tous genres pour tous commerces et industries, notamment  
étiquettes à relief; ruban-réclame; fils d'argent faux et d'or faux, câblés et  
bourdons d'or faux et d'argent faux; rubans et faveurs de soie.

N° 63188. — 25 novembre 1926, 8 h.

J. Flury, fabrication et commerce,  
Carouge (Genève, Suisse).

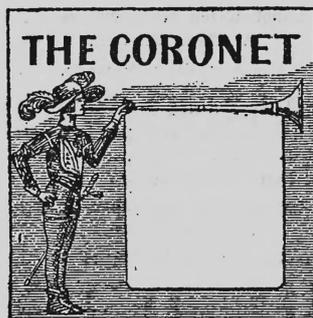
Fournitures d'horlogerie, en particulier aiguilles.



N° 63189. — 25 novembre 1926, 8 h.

J. Flury, fabrication et commerce,  
Carouge (Genève, Suisse).

Fournitures d'horlogerie, en particulier spiraux.



THE CORONET

N° 63190. — 26 novembre 1926, 8 h.

Nicolas Soussa Limited, fabrication et commerce,  
Londres (Grande-Bretagne) et Caire (Egypte).

Cigarettes égyptiennes.



Nicolas Soussa Frères

EGYPTIAN  
CIGARETTE MANUFACTURERS  
CAIRO

N° 63191. — 4 décembre 1926, 8 h.

Pauline Lomazzi, fabrication,  
Lausanne (Suisse).

Liqueur aux fruits naturels.

Liqueur Russe aux fruits Naturels  
Produit suisseFABRIQUÉE SELON LA RECETTE EMPLOYÉE DANS LES DISTILLERIES  
DE S.A.S. LE FRÈRE DE JACQUES DE MOUVEN A ODESSA (RUSSIE)CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF POUR LA SUISSE  
P. LOMAZZI, LIQUORISTE, LAUSANNE

N° 63192. — 27 novembre 1926, 10 h.

Ernest Bornand, fabrication et commerce,  
Berne (Suisse).

Cire à cacheter.

FAKIR

N° 63193. — 3 décembre 1926, 8 h.

Vitaphone S. A., fabrication et commerce,  
Genève (Suisse).

Appareils cinémas parlant et accessoires.

Vitaphone

Löschung — Radiation

Nr. 61222 (S. H. A. B. Nr. 73 von 1926). — K. Juel Steffensen & Co, Kopen-  
hagen. — Am 6. Dezember 1926 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.Rückgabe der Kautions der Schlesischen Feuerversicherungs-  
Gesellschaft in Breslau

Die Schlesische Feuerversicherungs-Gesellschaft in Breslau hat ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand an Feuer-, Glas-, Wasser-, Einbruchdiebstahl- und Transportversicherungen im Jahre 1922 mit Rechten und Pflichten auf die Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel übertragen, indem sie gleichzeitig auf die schweizerische Konzession verzichtete. Sie gibt nunmehr die Erklärung ab, dass sie alle ihre Verbindlichkeiten aus dem ehemaligen direkten Schweizergeschäft erfüllt habe. Die Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft als Rechtsnachfolgerin stellt gleichzeitig das Gesuch um Rückgabe der Kautions im Werte von zirka Fr. 200,000.

Gemäss Art. 9, Abs. 3 des Aufsichtsgesetzes vom 25. Juni 1885 werden evtl. Anspruchsberechtigte hiermit aufgefordert, Einsprachen mit Begründung gegen die Rückgabe der Kautions bis zum 20. Juni 1927 beim Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern einzureichen.

Bern, den 7. Dezember 1926. Eidgenössisches Versicherungsamt.

Restitution du cautionnement à La Silésienne, Compagnie  
d'assurances contre l'incendie, à Breslau

En 1922, La Silésienne, Compagnie d'assurances contre l'incendie, à Breslau, a transféré son portefeuille suisse (branches incendie, bris des glaces, dégâts d'eau, vol avec effraction et transport) à la Compagnie d'assurances Nationale Suisse à Bâle. La Direction de La Silésienne déclare avoir rempli tous les engagements découlant des affaires directes conclues en Suisse par cette société. La Compagnie d'assurances Nationale Suisse à Bâle, en sa qualité d'ayant cause, demande, en même temps, la restitution des valeurs déposées à titre de cautionnement, d'un montant d'environ fr. 200,000, valeur au cours.

Conformément à l'art. 9, al. 3 de la loi fédérale de surveillance du 25 juin 1885, les ayants droit sont invités à adresser au Bureau fédéral des Assurances, d'ici au 20 juin 1927, leurs oppositions éventuelles à cette restitution, avec indication des motifs.

Berne, le 7 décembre 1926. Bureau fédéral des Assurances.

**Restituzione della cauzione al „La Slesia“ Compagnia d'assicurazioni contro l'incendio in Breslau**

La Slesia, Compagnia d'assicurazioni contro l'incendio, in Breslau, ha trasferito nel 1922, con diritti ed obblighi, il suo intero portafoglio svizzero d'assicurazioni contro l'incendio, la rottura dei vetri, i danni causati dalle acque, il furto con scasso e dell'assicurazione trasporti alla Compagnia d'assicurazioni Nazionale Svizzera a Basilea. La Slesia dichiara di aver tacitato tutti i suoi impegni contrattuali assunti in Svizzera durante l'esercizio degli affari diretti. La Compagnia d'assicurazioni Nazionale Svizzera, in qualità di avente causa, domanda nello stesso tempo, la restituzione dei valori depositati a cauzione, il cui valore ascende a circa fr. 200,000.

In conformità dell'art. 9, capov. 3, della legge federale sulla sorveglianza del 25 giugno 1885, gli aventi diritti vengono invitati ad inoltrare le loro eventuali opposizioni alla restituzione della cauzione, le quali devono essere debitamente motivate, entro il 20 giugno 1927 all'Ufficio federale delle Assicurazioni in Berna.

Berna, 7 dicembre 1926. Ufficio federale delle assicurazioni.

**Wysbrod, à Lausanne**

**Emprunt hypothécaire 1<sup>er</sup> rang de fr. 130,000 du 29 décembre 1902**

En application de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 et à la requête du débiteur, les porteurs de délégations de cet emprunt sont convoqués en assemblée générale dans les bureaux de la Caisse Populaire d'Épargne et de Crédit, à Lausanne, Rue Centrale 4, pour le lundi, 10 janvier 1927, à 15 heures.

**ORDRE DU JOUR :**

1. Libération partielle du gage.
2. Pouvoirs à donner au représentant de la communauté des créanciers pour:
  - a) requérir la radiation partielle de l'hypothèque dans le registre foncier;
  - b) passer avec le débiteur toutes conventions relativement aux indemnités d'incendie qui lui ont été allouées par la Caisse Cantonale d'assurance et pour, cas échéant, renoncer à tout ou partie de ces indemnités. (V 173<sup>b</sup>)

Lausanne, le 10 décembre 1926. Le gérant de la grosse: Caisse Populaire d'Épargne et de Crédit: Le directeur: J. Martin.

**Tannerie de Vevey S. A., Vevey**  
Bilan au 31 octobre 1926

Actif		Passif	
Immeubles	Fr. 370,000	Capital-actions	Fr. 1,000,000
Bordereau industriel	1	Fonds de réserve	200,000
Mobilier	1	extraordinaire	30,000
Marchandises	1,569,671	Titres hypothécaires	257,000
Débiteurs	333,703	Créanciers	770,353
Caisse	4,795	Profits et pertes	20,818
	2,278,172		2,278,172
<b>Débit</b>		<b>Crédit</b>	
Compte de profits et pertes au 31 octobre 1926		Report à nouveau	
Amortissements	Fr. 63,959	Produits des exploitations	Fr. 19,496
Solde disponible	180,972		225,436
(A. G. 154)	244,932		244,932

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

Achten Sie auf den eingravierten Namen.

für jeden Geschmack für jede Börse

**EVERSHARP**  
zu Weihnachten.

In allen Papeterien erhältlich  
S. A. FRAZER A. G. ZÜRICH  
Generalvertretung für die Schweiz: Dufourstr. 4

von Fr. 8.75 an

**Tuchfabrik Wädenswil A. G. in Wädenswil**

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur **XXVII. ordentlichen Generalversammlung** auf Mittwoch, den 22. Dezember 1926, nachmittags 3 Uhr, in das Verwaltungsgebäude 1 der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich, Bahnhofstrasse, eingeladen.

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen von heute ab im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Dasselbst können auch die Stimmkarten bis zum 20. Dezember gegen Einsendung des Nummernverzeichnisses der Aktien bezogen werden.

Wädenswil, den 11. Dezember 1926. 3304

Der Verwaltungsrat.

**Torfgesellschaft A. G. Langenthal**

**Bekanntmachung**

Die Torfgesellschaft A. G. Langenthal hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. November 1926 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Alle Personen (auch Körperschaften usw.), die an die Gesellschaft irgendwelche Ansprüche zu stellen haben, werden hiermit eingeladen, ihre Eingabe bis spätestens 1. Februar 1927 beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Emil Baumberger, Kaufmann, in Langenthal, schriftlich einzureichen.

Langenthal, den 29. November 1926. 3214

Torfgesellschaft A. G. Langenthal in Liq.,

Der Präsident: E. Baumberger. Der Sekretär: F. Schmid.

**Reinach**

(Aargau)

Einwohnergemeinde-Anleihen zu 4 % per Fr. 300,000 vom Jahre 1909

Ziehung vom 13. Dezember 1926, Fr. 1000

Nrn. 1, 43, 58, 95, 130, 136, 145, 153, 157, 164, 191, 206, 269, 279. Die ausgelosten Obligationen werden ab 31. Dezember 1926 durch die Volksbank Reinach und die Schweiz. Nationalbank, sowie ihre Zweiganstalten gegen Rückgabe der Obligationen ausbezahlt.

Das Protokoll der Ziehung liegt Interessenten auf der Gemeindekanzlei Reinach zur Einsicht auf. 3321

Reinach, den 13. Dezember 1926. Der Gemeinderat.

**La Compagnie d'Electricité de Lodz**  
(Société Anonyme)

fait savoir à ses actionnaires — en vertu du § 51 des statuts de la société — qu'à partir du 20 décembre 1926 le paiement du dividende pour l'exercice 1925 sera effectué à la caisse de la société à Lodz, 53, Rue Przejazd, ainsi qu'aux caisses de la Banque Commerciale de Bâle, à Bâle, à raison de 7 %, c'est-à-dire Zlotys 35. — par coupon n° 1 de chaque action de la Compagnie d'Electricité de Lodz, Société Anonyme.

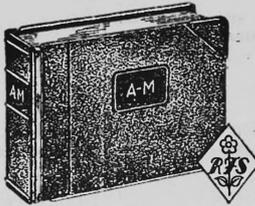
Conformément au § 52 de ces statuts, les dividendes non perçus deviennent, après 5 ans, la propriété de la société, sauf, lorsque par suite des dispositions légales, la prescription est levée ou interrompue. (5632 Q) 3339

The National Physical Laboratory  
**KEW-TEDDINGTON**

**RECORD ZENITH**  
972 points maximum obtenu à ce jour des 19.191 pièces examinées à KEW-TEDDINGTON et le plus faible écart moyen de la marche diurne avec 0.07 (sept centièmes) de seconde

18 OCTOBRE 1926

**ZENITH RESTE LA MONTRE LA PLUS PRÉCISE**



**SIMPLEX**  
Kartenbuch Mod. 1923

Das STRAPAZIERBUCH für alle Zwecke & die grössten Formate



PROSPEKT 10 DURCH  
**RUD. FÜRER-SÖHNE ZÜRICH**

**Gründung, Organisation, Administration**  
von Aktiengesellschaften übernimmt auf Grund langjähriger industriewirtschaftl. Praxis als Fabrikdirektor

**W. Kaufmann**  
9061  
Treuhand-Institut für Handel und Industrie  
Karl Schenk-Haus Bern 4 Spitalgasse 4

**Festgeschenke!**

Freiwürdige, behagliche **Peddig-Rohrmöbel** naturweiss oder gebeizt. Wetterfeste **Boondoot-Rohrmöbel** **Weldennmöbel** **Gestülpte-Rohrmöbel** in allen Farben 3302 **Liegestühle** **Krankensühle** Besuch, Mustereudnungen und Kataloge zu Diensten

**CUENIN-HÜNI & Cie.**  
Rohrmöbelfabrik Kirschberg (Bern)

**„ZÜRICH“**  
Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft  
in Zürich

Der Verwaltungsrat unserer Gesellschaft hat beschlossen, die den Kunden der Gesellschaft nach den Statuten zukommende Quote des Reingewinns aus dem Geschäftsjahr 1925, im Betrage von Fr. 550,000, nach Abzug der in 1926 den Versicherten vertraglich verfallenden Rückvergütungen, wie folgt zu verwenden:

Die zurzeit bestehenden Einzelunfall- und Einbruchdiebstahlversicherungen des europäischen Geschäftes, welche bis Ende 1915 in Kraft getreten und in den Jahren 1916—1925 schadenfrei geblieben sind, werden in der Weise beteiligt, dass jeder diesem Bestande angehörende Versicherte, soweit er nicht bereits bei den Gewinnverteilungen der Jahre 1916—1924 berücksichtigt worden ist, den Durchschnitt der 1923—1925 entrichteten Jahresprämien vergütet erhält. Ist dieser Durchschnitt höher als die zuletzt bezahlte Jahresprämie, so wird letztere vergütet.

Auf den zurzeit in Deutschland, Belgien, Luxemburg, Niederlande und Skandinavien bestehenden Haftpflichtversicherungen gelangt eine Rückvergütung von 8 % der auf die Jahre 1923—1925 entfallenden Prämien zur Ausschüttung, sofern die einzelne Versicherung in den genannten Jahren eine Gesamtprämie von mindestens schweiz. Franken 300.— eingebracht und nach Abzug der Schäden und 30 % Verwaltungskosten, Ueberschuss gelassen hat.

Der Gesellschaft bleibt Verrechnung der Anteile gegen geschuldete Prämien vorbehalten.

Erloschene oder gekündigte Versicherungen sind von der Beteiligung ausgeschlossen. 3340

Zürich, im Dezember 1926.

Die Direktion.

**„ZÜRICH“**  
Compagnie Générale d'Assurances contre les Accidents et la Responsabilité Civile à Zurich

Le conseil d'administration de notre Compagnie a décidé d'employer la part de bénéfice de fr. 550,000 attribuée pour l'exercice 1925 aux clients de la Compagnie en vertu des statuts, de la façon suivante, sous déduction des bonifications contractuelles auxquelles les assurés ont droit en 1926:

Les assurances individuelles contre les accidents et les assurances contre l'effraction et le vol, actuellement en vigueur en Europe, antérieures à 1916 et exemptes d'accidents pendant les années 1916 à 1925 inclusivement, donnent droit à la participation, de telle manière, que chaque assuré dont le contrat remplit ces conditions et qui n'a pas déjà bénéficié de répartitions pendant les années 1916 à 1924, touche une somme égale à la moyenne des primes annuelles payées de 1923 à 1925. Si la moyenne est supérieure à la dernière prime annuelle, le montant bonifié correspond à cette dernière.

Les assurances de responsabilité civile actuellement en cours en Allemagne, en Belgique, au Luxembourg, en Hollande et en Scandinavie donnent droit à une bonification de 8 % des primes afférentes aux années 1923 à 1925, lorsque durant ces trois exercices ensemble, la prime du contrat s'est élevée à francs suisses 300.— au moins et qu'après déduction des sinistres et de 30 % pour frais généraux, le contrat a laissé un excédent quelconque.

La Compagnie se réserve de compenser les participations avec des primes dues.

Sont exclues de la répartition, les assurances expirées ou résiliées.

Zurich, en décembre 1926. 3341

La Direction.

**Converts**  
SCHÖLL  
GERODER  
POSTSTR. 3 ZÜRICH

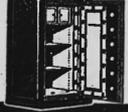


DER ERSTKLASSIGE STUMPEN **PERLA HABANA**

FEINE QUALITÄTSMARKE  
CIGARENNEFABRIK HEDIGER & CO. REINACH (AARGAU)

**Zu verkaufen**  
Feuer- und diebessteherer **Kassenschrank**  
mittlerer Grösse. — Gut erhalten. Anfragen unter Chiffre S 5857 Z an Publitas, Zürich. -3331

**KASSENSCHRANKE**



**BAUER A.G. ZÜRICH 6.**  
Gegründet 1862

**Die vier besten Namen**  
**MADAS-MILLIONÄR und EOS**

Rechenmaschinen für alle 4 Operationen  
Produkte der nationalen Industrie von **Qualität und Ruf**

**Gardner** die schreibende und tragbare Duplex Additions-Subtraktionsmaschine mit **direkter Subtraktion in beiden Zählwerken**

Anfragen verdanken wir im voraus bestens und lassen solche in der ganzen Schweiz durch unsere prominenten Fachleute freundlichst behandeln. 3325

**Additions- u. Rechenmaschinen A. G.**  
Rudolf Mosse-Haus Zürich, Limmatquai 34  
Telephon: Limmat 1190

**Wollen Sie Französisch lernen?**

Schnell und gut? Besuchen Sie die **Kaufmännische und Sprachenschule**  
**Mr. et Mme. Amaudruz, Professeurs-Directeurs**  
Avenue des Alpes 2 **Lausanne** Telephon 2783

Ausbildungszeit 3 1/2 Monate resp. 7 Monate, je nach Vorkenntnissen. Verlangen Sie Prospekte u. Referenzen Internat Externat. Stellenvermittlung. Attestation-Diplome. (14928 L) -3200

**Öffentliches Inventar • Rechnungsruf**

Durch Verfügung des Reglerungsstatthalters von Erlach ist über den Nachlass des am 21. November 1926 verstorbenen Herrn **Ernst Muster allié Tüscher**, Joh. Friedr. sel. von Lützelthob, gew. Landwirt in der Hofmatte zu Ins, die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 13. Dezember 1911 betr. die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Beteiligungsgegenstände des Erblassers aufgefodert, ihre Ansprüche innerhalb der hiernach angegebenen Frist beim Reglerungsstatthalteramt Erlach schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen baften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Eingabefrist: Bis und mit dem 22. Januar 1927.

Für Forderungen und Beteiligungsansprüche beim Reglerungsstatthalteramt Erlach.  
Für Guthaben des Erblassers bei Notar Paul Hanziker, in Ins.  
Massaverwalter: Otto Muster, Hotelangestellter z. Z. in Ins.  
Ins, den 14. Dezember 1926.

Der Beauftragte:  
**P. Hunziker, Notar.**

**Société Industrielle de Machines Agricoles Rotatives SIMAR**  
**Acacias - Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire**  
pour le **mardi, 28 décembre 1926, à 15 h., en les bureaux de MM. Ferrier, Lullin & Co., Rue Petitot 15, à Genève.**

**ORDRE DU JOUR:**

1. Réorganisation financière de la société et modifications aux statuts. 3337 (9413 X)
2. Nomination d'un administrateur.

Pour pouvoir assister à cette assemblée générale, MM. les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt avant le 27 courant, à midi, chez MM. Ferrier, Lullin & Co., 15, Rue Petitot, qui délivreront les cartes d'admission et les pouvoirs.